

## Vierzehnte Sitzung – Quatorzième séance

Freitag, 20. Juni 2014  
Vendredi, 20 juin 2014

08.15 h

11.022

### Bürgerrechtsgesetz. Totalrevision

#### Loi sur la nationalité. Révision totale

##### Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 04.03.11 (BBl 2011 2825)  
Message du Conseil fédéral 04.03.11 (FF 2011 2639)  
Nationalrat/Conseil national 13.03.13 (Erstrat – Premier Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 13.03.13 (Fortsetzung – Suite)  
Ständerat/Conseil des Etats 16.09.13 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Ständerat/Conseil des Etats 19.09.13 (Fortsetzung – Suite)  
Ständerat/Conseil des Etats 25.09.13 (Fortsetzung – Suite)  
Nationalrat/Conseil national 26.11.13 (Differenzen – Divergences)  
Ständerat/Conseil des Etats 10.03.14 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 05.06.14 (Differenzen – Divergences)  
Ständerat/Conseil des Etats 12.06.14 (Differenzen – Divergences)  
Einigungskonferenz/Conférence de conciliation 17.06.14  
Nationalrat/Conseil national 19.06.14 (Differenzen – Divergences)  
Ständerat/Conseil des Etats 19.06.14 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 20.06.14 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 20.06.14 (Schlussabstimmung – Vote final)

#### Bundesgesetz über das Schweizer Bürgerrecht Loi fédérale sur la nationalité suisse

*Abstimmung – Vote*  
(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 11.022/307)  
Für Annahme des Entwurfes ... 29 Stimmen  
Dagegen ... 12 Stimmen  
(4 Enthaltungen)

11.034

### Lebensmittelgesetz. Revision

#### Loi sur les denrées alimentaires. Révision

##### Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 25.05.11 (BBl 2011 5571)  
Message du Conseil fédéral 25.05.11 (FF 2011 5181)  
Nationalrat/Conseil national 20.03.13 (Erstrat – Premier Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 20.03.13 (Fortsetzung – Suite)  
Ständerat/Conseil des Etats 17.09.13 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 25.11.13 (Differenzen – Divergences)  
Ständerat/Conseil des Etats 04.03.14 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 03.06.14 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 20.06.14 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 20.06.14 (Schlussabstimmung – Vote final)

Oktober 2003 über die Redaktionskommission sind erhebliche Textänderungen in jedem Rat durch eine Vertreterin oder einen Vertreter der Redaktionskommission vor der Schlussabstimmung zu erläutern. Die vorliegende Totalrevision des Lebensmittelgesetzes wurde unter Berücksichtigung weiterer aktueller Gesetzentwürfe geprüft und koordiniert. Dabei ist die Liste der anzupassenden Gesetze so umfangreich geworden, dass gegenüber dem Entwurf ein mehrseitiger Anhang angefügt werden musste.

Zu Ihrer Beruhigung kann ich Ihnen sagen, dass es um zehn Gesetze geht. Dabei wurde jeweils lediglich das Erlassdatum geändert, also beispielsweise «Lebensmittelgesetz vom 20. September 2014» anstatt «Lebensmittelgesetz vom so und sovielten».

#### Bundesgesetz über Lebensmittel und Gebrauchsgegenstände Loi fédérale sur les denrées alimentaires et les objets usuels

*Abstimmung – Vote*  
(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 11.034/308)  
Für Annahme des Entwurfes ... 39 Stimmen  
Dagegen ... 2 Stimmen  
(3 Enthaltungen)

13.031

### Ausländergesetz. Änderung. Sorgfalts- und Meldepflichtverletzungen durch Luftverkehrsunternehmen, Informationssysteme

#### Loi sur les étrangers. Modification. Violation du devoir de diligence et de l'obligation de communiquer par les entreprises de transport aérien, systèmes d'information

##### Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 08.03.13 (BBl 2013 2561)  
Message du Conseil fédéral 08.03.13 (FF 2013 2277)  
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.14 (Erstrat – Premier Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 12.06.14 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Ständerat/Conseil des Etats 20.06.14 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Nationalrat/Conseil national 20.06.14 (Schlussabstimmung – Vote final)

#### Bundesgesetz über die Ausländerinnen und Ausländer (Sorgfalts- und Meldepflichtverletzungen durch Luftverkehrsunternehmen, Informationssysteme) Loi fédérale sur les étrangers (Violation du devoir de diligence et de l'obligation de communiquer par les entreprises de transport aérien, systèmes d'information)

*Abstimmung – Vote*  
(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 13.031/309)  
Für Annahme des Entwurfes ... 45 Stimmen  
(Einstimmigkeit)  
(0 Enthaltungen)